

EG-Baumusterprüfbescheinigung EC type-examination certificate

Hiermit wird bescheinigt, dass das unten beschriebene Produkt der Firma
This certifies that the product mentioned below from company

ABB AB
Jokab Safety
Varlabergsvägen 11
434 39 Kungsbacka
Sweden

die Anforderung des Anhangs 1 der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG als eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung erfüllt.
meets the requirements of Annex 1 of the Directive 2006/42/EC as a basis for the EC declaration of conformity.

Geprüft nach <i>Tested in accordance with</i>	EN ISO 13849-1:2015 EN 62061:2005 + Cor.:2010 + A1:2013 + A2:2015 EN 61508:2010 EN 60204:2006/A1:2009 + Cor.:2010	cat.4 / PL e SIL_{CL}3 SIL3 Stop category 0 and 1
--	--	--

Beschreibung des Produktes <i>(Details s. Anlage 1)</i> Description of product <i>(Details see Annex 1)</i>	Erweiterungsschaltgerät <i>Expansion relay</i>
--	--

Typenbezeichnung <i>Type Designation</i>	E1T mit unterschiedlicher Zeitverzögerung <i>E1T with different time delay</i>
---	--

Bemerkung <i>Remark</i>	Siehe Anlage 1 <i>See Annex 1</i>
----------------------------	---

Registrier-Nr. / Registered No. 44 205 16135505
Prüfbericht Nr. / Test Report No. 3519 4646
Aktenzeichen / File reference 8000468861

Gültigkeit / Validity
von / from 2017-12-08
bis / until 2022-12-07



TÜV NORD CERT GmbH
Zertifizierungsstelle Maschinen
Certification Body Machinery
Benannte Stelle 0044 / Notified Body 0044

Essen, 2017-12-08

TÜV NORD CERT GmbH Langemarckstraße 20 45141 Essen www.tuev-nord-cert.de technology@tuev-nord.de

Bitte beachten Sie auch die umseitigen Hinweise
Please also pay attention to the information stated overleaf

**Hinweise zum
TÜV NORD CERT – Zertifikat**

Dieses TÜV NORD CERT - Zertifikat gilt nur für die umseitig bezeichnete Firma, das angegebene Produkt und die genannte Fertigungsstätte. Es kann nur von der Zertifizierungsstelle auf Dritte übertragen werden.

Notwendige Bedienungs- und Montageanweisungen müssen jedem Produkt beigelegt werden.

Jedes Produkt muss deutlich einen Hinweis auf den Hersteller oder Importeur und eine Typenbezeichnung tragen, damit die Identität des geprüften Baumusters mit den serienmäßig in den Verkehr gebrachten Produkten festgestellt werden kann.

Der Inhaber des TÜV NORD CERT - Zertifikates ist verpflichtet, die Fertigung der Produkte laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der Zertifizierungsstelle geforderten Kontrollprüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

Bei Änderungen am geprüften Produkt ist die Zertifizierungsstelle umgehend zu verständigen.

Bei Änderungen und bei befristeten Zertifikaten ist das Zertifikat nach Ablauf der Gültigkeit urschriftlich an die Zertifizierungsstelle zurückzugeben. Die Zertifizierungsstelle entscheidet, ob das Zertifikat ergänzt werden kann oder ob eine erneute Zertifizierung erforderlich ist.

Für das TÜV NORD CERT - Zertifikat gelten außer den vorgenannten Bedingungen auch alle übrigen Bestimmungen des allgemeinen Vertrages. Es hat solange Gültigkeit, wie die Regeln der Technik gelten, die der Prüfung zu Grunde gelegt worden sind, sofern es nicht auf Grund der Bedingungen des allgemeinen Vertrages früher zurückgezogen wird.

Dieses TÜV NORD CERT - Zertifikat verliert seine Gültigkeit und muss unverzüglich der Zertifizierungsstelle zurückgegeben werden, falls es ungültig wird oder für ungültig erklärt wird.

**Information concerning the
TÜV NORD CERT - Certificate**

This TÜV NORD CERT - certificate only applies to the firm stated overleaf, the specified product and the manufacturing plants stated. It may only be transferred to third parties by the certification body.

Each product must be accompanied by the instructions which are necessary for its operation and installation.

Each product must bear a distinct indication of the manufacturer or importer and a type designation so that the identity of the tested sample maybe determined with the product launched on the market as a standard.

The bearer of the TÜV NORD CERT - Certificate undertakes to regularly supervise the manufacturing of products for compliance with the test specifications and in particular properly carry out the checks which are stated in the specifications or required by the test laboratory.

In case of modifications of the tested product the certification body must be informed immediately.

In case of modifications and expiration of validity the original certificate must be returned to the certification body immediately. The certification body decides if the certificate can be supplemented or whether a new certification is required.

In addition to the conditions stated above, all other provisions of the General Agreement are applicable to the TÜV NORD CERT - Certificate. It will be valid as long as the rules of technology on which the test was based are valid, unless revoked previously pursuant to the provisions of the General Agreement.

The TÜV NORD CERT - Certificate will become invalid and shall be returned to the certification body immediately in the event that it shall expire without delay when it has expired or revoked.

ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 1 von 2
Annex 1, page 1 of 2

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung / to EC type-examination certificate
Registrier-Nr. / Registered No. 44 205 16135505

Produktbeschreibung: <i>Product description:</i>	Erweiterungsschaltgerät <i>Expansion relay</i>														
Typbezeichnung: <i>Type designation:</i>	E1T mit unterschiedlicher Zeitverzögerung <i>E1T with different time delay</i>														
Technische Daten: <i>Technical data:</i>	<table><tr><td>Spannungsversorgung: <i>Power supply:</i></td><td>24 VDC</td></tr><tr><td>Leistungsaufnahme: <i>Power consumption:</i></td><td><2 W</td></tr><tr><td>Reaktionszeit: <i>reaction time:</i></td><td><20 ms</td></tr><tr><td>Verzögerungszeit: <i>Delay time:</i></td><td>0,02 s, 0,5 s, 1 s, 1,5 s, 2 s, 3 s</td></tr><tr><td>Relaisausgänge: <i>Relay Output:</i></td><td>4 NO</td></tr><tr><td>Max. Schaltvermögen: <i>Max. switching capacity:</i></td><td>AC: 6 A / 250 V / 1500 VA DC: 6 A / 24 V / 150 W</td></tr><tr><td>Schutzklasse: <i>protection degree:</i></td><td>IP20</td></tr></table>	Spannungsversorgung: <i>Power supply:</i>	24 VDC	Leistungsaufnahme: <i>Power consumption:</i>	<2 W	Reaktionszeit: <i>reaction time:</i>	<20 ms	Verzögerungszeit: <i>Delay time:</i>	0,02 s, 0,5 s, 1 s, 1,5 s, 2 s, 3 s	Relaisausgänge: <i>Relay Output:</i>	4 NO	Max. Schaltvermögen: <i>Max. switching capacity:</i>	AC: 6 A / 250 V / 1500 VA DC: 6 A / 24 V / 150 W	Schutzklasse: <i>protection degree:</i>	IP20
Spannungsversorgung: <i>Power supply:</i>	24 VDC														
Leistungsaufnahme: <i>Power consumption:</i>	<2 W														
Reaktionszeit: <i>reaction time:</i>	<20 ms														
Verzögerungszeit: <i>Delay time:</i>	0,02 s, 0,5 s, 1 s, 1,5 s, 2 s, 3 s														
Relaisausgänge: <i>Relay Output:</i>	4 NO														
Max. Schaltvermögen: <i>Max. switching capacity:</i>	AC: 6 A / 250 V / 1500 VA DC: 6 A / 24 V / 150 W														
Schutzklasse: <i>protection degree:</i>	IP20														



TÜV NORD CERT GmbH
Zertifizierungsstelle Maschinen
Certification Body Machinery
Benannte Stelle 0044 / Notified Body 0044

Essen, 2017-12-08

ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 2 von 2
Annex 1, page 2 of 2

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung / to EC type-examination certificate
Registrier-Nr. / Registered No. 44 205 16135505

Produktbeschreibung: <i>Product description:</i>	Umgebungstemperatur: <i>temperature range:</i>	-10°C...+55°C
	Max Sicherheitsniveau: <i>Max. Safety Level:</i>	EN 61508:2010 SIL3 EN 62061:2005 + Cor.:2010 + A1:2013 + A2:2015 SIL_{CL}3 EN ISO 13849-1:2015 cat.4 / PL e

**Hinweise zur sicheren
Verwendung:**
Notes for safe use

- 1. Für eine vollständige Beurteilung einer Sicherheitsfunktion müssen alle Anforderungen gemäß EN 61508, EN 62061 und EN ISO 13849 auf die vollständige Sicherheitsfunktion in der das Sicherheitsschaltgerät eingesetzt wird, angewendet werden und die anzuwendende Anwenderdokumentation muss beachtet werden.**
For a complete functional safety assessment of a safety function, all requirements of EN 61508, EN 62061 and EN ISO 13849 have to be applied to the complete safety function in which the safety relay is used and the applicable user documentation has to receive attention.
- 2. Die Überwachung des Gerätes muss durch ein Sicherheitsschaltgerät oder eine Sicherheits-SPS erfolgen**
Monitoring of the relay must be done by an external safety relay or safety PLC.
- 3. Die Gültigkeit der Beurteilung ist nur für die im Technischen Bericht Nr. 35194646 spezifizierte Version gegeben.**
The validity of the assessment is only given for the version as specified in technical report no. 35194646.



TÜV NORD CERT GmbH
Zertifizierungsstelle Maschinen
Certification Body Machinery
Benannte Stelle 0044 / Notified Body 0044

Essen, 2017-12-08